

Consultez le www.grandsudbury.ca/budget pour en savoir plus.

Ville du Grand Sudbury 2017

Points saillants du budget

Pour le progrès de notre ville :

Le budget de 2017 cible les services et le rendement et a pour but de fournir des informations qui représentent clairement la relation entre les services, les niveaux de service et les coûts. Les décisions financières que nous prenons aujourd'hui sont essentielles à la durabilité de notre ville à long terme.

Le budget reflète les priorités du Conseil, les plans stratégiques municipaux et les besoins de la communauté. Au cours du processus budgétaire cette année, le personnel a soigneusement établi les montants et clairement indiqué les services que les résidents reçoivent pour les impôts qu'ils paient.

Les résidents s'attendent à recevoir de leur municipalité des services constants et fiables. Qu'il s'agisse de l'eau potable, des routes où vous circulez ou des terrains de jeu où vos enfants s'amusez, votre qualité de vie au quotidien dépend de ces services. Le Conseil municipal répartit les ressources à ces services selon le budget municipal présenté ici.

Ce qu'un investissement de 3,6 % + 1,5 % représente pour les contribuables :

Valeur actuelle de votre maison	230 000 \$	350 000 \$	450 000 \$
Annuellement			
Hausse d'impôt foncier en 2017 – 3,6 %	100 \$	152 \$	196 \$
Impôt spécial pour l'immobilisation – 1,5 %	41 \$	62 \$	80 \$
Total des coûts annuels	141 \$	214 \$	276 \$
Mensuellement			
Hausse d'impôt foncier en 2017 – 3,6 %	8,28 \$	12,60 \$	16,20 \$
Impôt spécial pour l'immobilisation – 1,5 %	3,45 \$	5,25 \$	6,75 \$
Total des coûts mensuels	11,73 \$	17,85 \$	22,95 \$

*assurer les services
et le rendement*

Le budget de 2017 priorise les buts établis dans le cadre du Plan stratégique du Conseil municipal, « Un grand ensemble », et du plan de mise en œuvre qui s'y rattache.

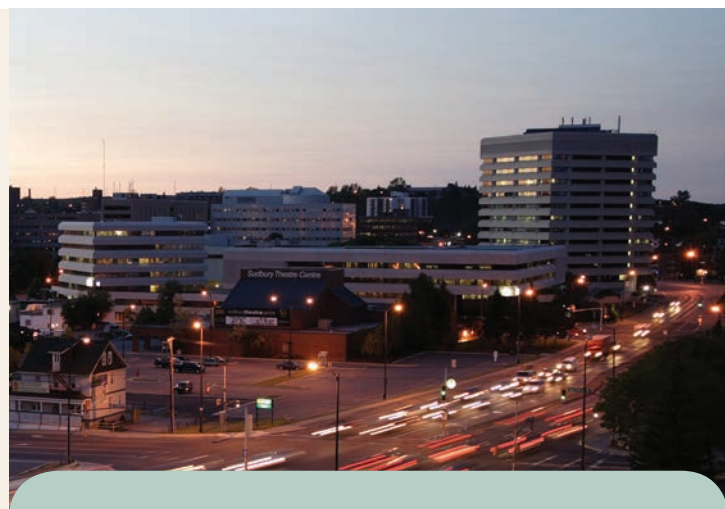
Le budget des immobilisations de 2017 de la Ville du Grand Sudbury affecte 229,7 millions de dollars aux besoins les plus importants pour soutenir les priorités stratégiques, l'infrastructure vieillissante et l'investissement dans l'avenir de notre ville. Il est plus élevé qu'en 2016, surtout en raison des fonds reçus des paliers gouvernementaux supérieurs, notamment pour les projets liés aux routes, à l'eau et aux eaux usées et au transport public.

Le personnel municipal a reçu du Conseil la directive de dresser un plan qui limite à 3,6 % la hausse de l'impôt foncier en 2017 et qui fournit des recommandations pour assurer le progrès des principaux projets d'immobilisation. Le Conseil a aussi demandé au personnel d'étudier la possibilité d'une hausse d'impôt additionnelle de 1,5 % à investir dans les immobilisations.

Qu'est-ce que cela rapporte aux résidents?

Vos impôts financent de nombreux programmes et services qui assurent chaque jour le bon fonctionnement de la ville :

- Construction et entretien des routes
- Service de police du Grand Sudbury
- Services d'urgence (incendie, services médicaux, gestion des urgences)
- Services à l'enfance, logement, services sociaux, Manoir des pionniers
- Services aux citoyens et loisirs, bibliothèques et musées
- Services organisationnels
- Transport et véhicules
- Services environnementaux (recyclage, déchets, dépotoirs et plus)
- Développement économique
- Services de planification
- Conservation Sudbury (Office de protection de la nature du district du Nickel)
- Service de santé publique de Sudbury et du district

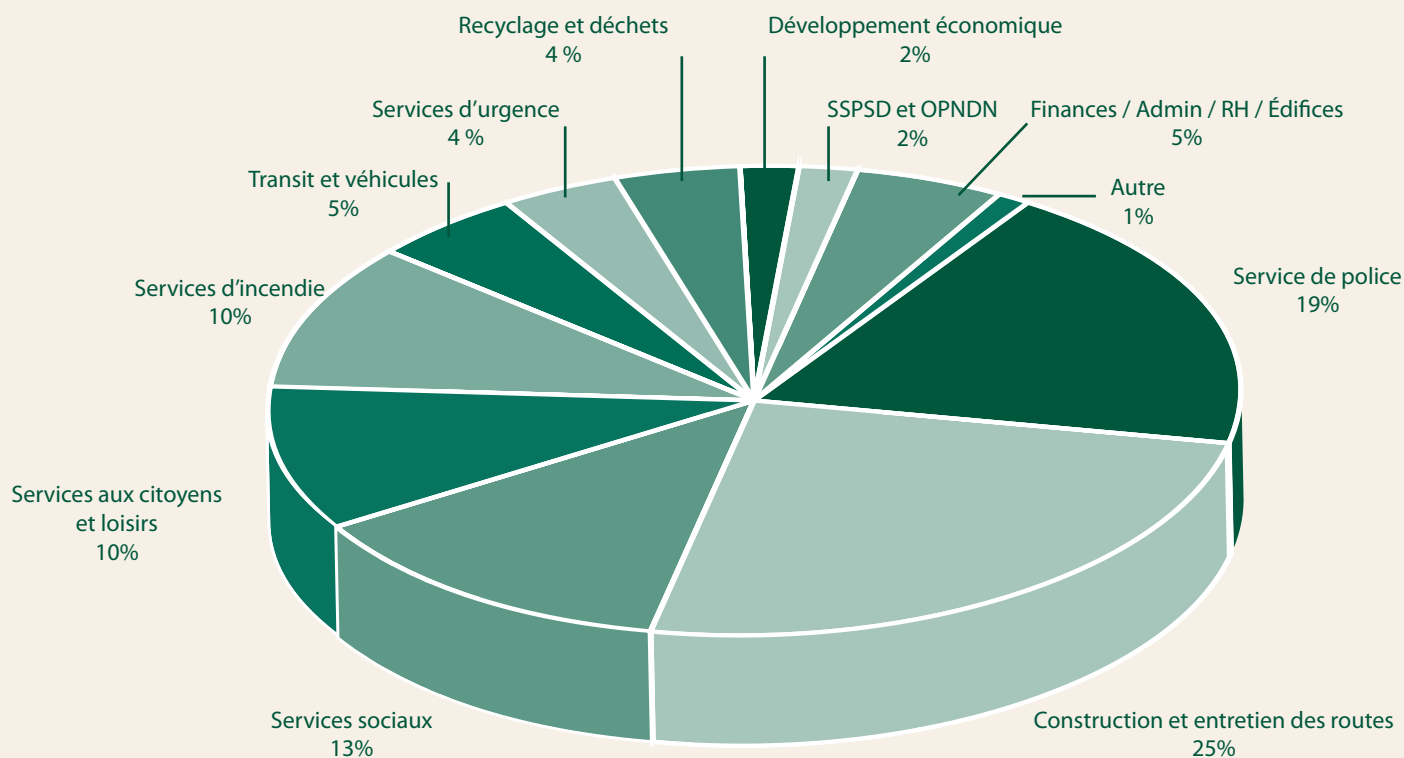


Le saviez-vous?

Environ 46 % du budget des opérations provient de l'impôt foncier. Sans ces revenus, la Ville ne pourrait pas fournir les services auxquels les résidents s'attendent chaque jour.

En 2016, la Ville du Grand Sudbury a mis en œuvre une initiative spéciale qui a réduit ses coûts de 6 millions.

Où vont vos impôts fonciers?



Le budget de 2017 priorise les buts établis dans le cadre du Plan stratégique du Conseil municipal, « Un grand ensemble », et du plan de mise en œuvre qui s'y rattache.

Hausse des redevances pour l'eau et les eaux usées en 2017

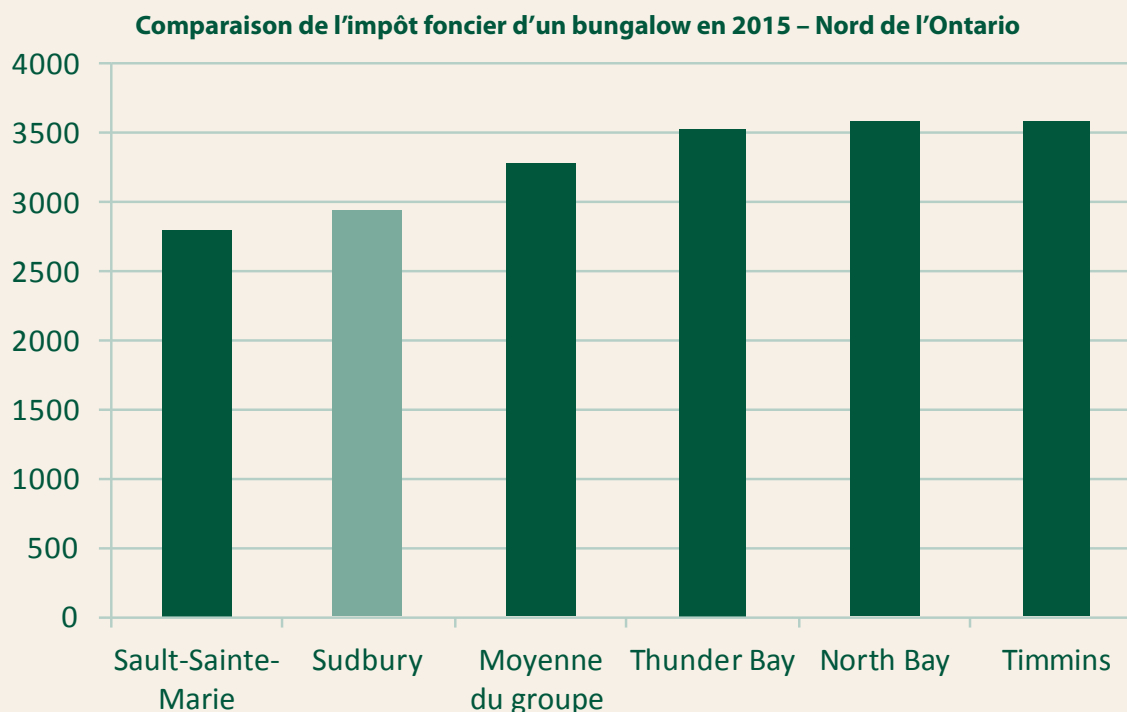
Le tableau ci-dessous montre l'effet d'une augmentation de 7,4 % des redevances d'eau et d'eaux usées pour le propriétaire moyen, qui utilise 200 mètres cubes d'eau par an. L'augmentation du coût pour 2017 est d'environ 6,38 \$ par mois.

Effet des redevances en 2017, eaux/eaux usées				
Mensuellement				
		2016	2017	Changement \$
Eau				
Coût mensuel, consommation	1	22,73	24,73	2.00
Coût mensuel, frais fixes	2	17,12	18,64	1.52
Total mensuel, eau		39,85	43,37	3.52
Wastewater				
Supplément mensuel, consommation	3	26,28	27,90	1.62
Supplément mensuel, frais fixes	3	19,79	21,03	1.24
Total mensuel, eaux usées		46,07	48,93	2.86
Total Monthly Water/Wastewater Charges		85,92 \$	92,30 \$	6,38 \$

1. La redevance de consommation équivaut à la consommation d'eau (en mètres cubes) multipliée par le taux de 1,484 \$ par mètre cube.
2. Les frais fixes s'appliquent aux conduits qui desservent une propriété. Ils sont indépendants des redevances de consommation d'eau et le montant varie selon la taille de votre compteur d'eau.
3. Le supplément pour les eaux usées s'applique au total des redevances d'eau (consommation et frais fixes), car il n'y a pas de compteurs pour mesurer le débit des eaux usées. En 2017, le supplément est de 112,8 % des redevances d'eau.

Comparons l'impôt foncier du Grand Sudbury avec celui d'autres municipalités nord-ontariennes.

L'impôt foncier du Grand Sudbury est parmi les moins élevés pour un bungalow typique, en comparaison avec d'autres villes de plus de 100 000 habitants et des villes voisines du nord de l'Ontario.



* Données de BMA pour 2015

Investissements clés en 2017 ▶

Vos routes :

En 2017, on investira 133,6 millions dans la construction et la réparation des routes afin d'améliorer le réseau routier de la Ville.

La première étape du prolongement de la promenade Maley est en cours et on prévoit que 36 % du projet sera terminé à la fin de 2017.

Un investissement de 10,6 millions permettra d'achever plusieurs projets de réfection de ponts et de ponceaux.

L'élargissement à quatre voies de la route municipale 35 et la reconstruction de la rue Lorne commenceront en 2017 avec la conception technique pour les rendre prêts à démarrer. Les travaux devraient débuter en 2018, en supposant que les paliers gouvernementaux supérieurs fournissent du financement.

L'entretien hivernal de vos routes :

Cette année, 16,8 millions ont été affectés à l'entretien hivernal des routes. De plus, la Ville remplacera quatre chasse-neige, ce qui maintiendra les niveaux de services pour le déneigement dans notre communauté.

La sécurité de votre communauté :

Cette année, la Ville achètera un nouveau camion d'incendie à échelle aérienne, trois ambulances et deux véhicules de services paramédicaux pour assurer la fiabilité et la suffisance des services.

Votre communauté :

Les investissements dans les loisirs comprennent le remplacement d'un remonte-pente au centre de ski Adanac, le réaménagement de l'ancien terrain de stationnement de l'hôpital St-Joseph et l'amélioration de divers édifices, p. ex. des toits et des systèmes de CVCA, pour que les résidents puissent continuer de profiter d'installations de loisirs importantes.

L'achat de six nouveaux autobus pleinement accessibles réduit l'âge moyen des autobus à 13 ans. Avec la mise en chantier prévue de plusieurs projets de transport public et de construction routière grâce au Fonds pour les infrastructures du transport en commun, cela représente d'importantes améliorations du service pour les utilisateurs.



Votre environnement :

La Ville achèvera divers projets de planification des bassins hydrographiques qui sont déjà en cours, grâce au financement provincial annoncé en 2016.

Le budget des immobilisations de 2017 comprend du financement provenant du Fonds pour l'eau potable et le traitement des eaux usées qui servira à remplacer divers ponceaux, à améliorer des égouts pluviaux, à remplacer des conduites d'eau et à cuveler des égouts sanitaires.

Ces investissements serviront à remplacer des infrastructures vieillissantes et à améliorer la qualité du service d'alimentation en eau potable et de collecte des eaux usées tout en respectant nos responsabilités écologiques.

Prenez part au processus

Les documents de la proposition de budget de 2017 sont disponibles pour consultation publique dans le site Web de la Ville du Grand Sudbury.

Le mardi 6 décembre 2016, le Comité des finances et de l'administration du Conseil municipal examinera et approuvera les budgets des immobilisations et des opérations, ainsi que les tarifs de l'eau et des eaux usées. Le Conseil approuvera ensuite les budgets à sa réunion du 13 décembre. Ces réunions sont ouvertes au public et diffusées en ligne sur la page d'accueil du site Web de la Ville du Grand Sudbury. Nous encourageons les résidents à s'y intéresser afin de participer à cet important processus municipal.



Consultez le www.grandsudbury.ca/budget pour en savoir plus.